

# VERSIÓN PÚBLICA

“Este documento es una versión pública, en el cual únicamente se ha omitido la información que la Ley de Acceso a la Información Pública (LAIP), define como confidencial, entre ellos los datos personales de las personas naturales firmantes” .  
(Artículos 24 y 30 de la LAIP y artículo 6 del lineamiento N° 1 para la publicación de la información oficiosa).

“También se ha incorporado al documento la página escaneada con las firmas y sellos de las personas naturales firmantes para la legalidad del documento”

CONTRATO No. 55/2013  
Solicitud de Cotización No.20/2013  
"SERVICIO DE MANTTO. PREVENTIVO Y CORRECTIVO (JUNIO-DICIEMBRE) 2013"  
FONDO GENERAL

Nosotros, **ROBERTO EDMUNDO SANCHEZ OCHOA**, \*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\* , actuando en

nombre del Estado de El Salvador, en el Ramo de Salud, en el carácter de Director del Hospital Nacional Especializado de Maternidad "Dr. Raúl Arguello Escolán", y que en el transcurso de éste instrumento se denominará "EL HOSPITAL", con Número de Identificación Tributaria \*\*\*\*

\*\*\*\*\* , calidad que

compruebo por medio de contrato de servicios personales avalado por el Ministerio de Hacienda, Autorización Numero CERO TRES SEIS UNO, de fecha cuatro de febrero de dos mil doce, Contrato Numero: CERO CERO UNO/DOS MIL TRECE, suscrito por la Doctora MARIA ISABEL RODRIGUEZ VIUDA DE SUTTER, actuando en su calidad de Ministra de Salud; quien actuó en nombre y representación de El Gobierno de El Salvador; por medio del cual se me contrato para el cargo de Director Médico del Hospital Nacional Especializado de Maternidad "Dr. Raúl Arguello Escolán", Hospital Especializado, para el período comprendido del Uno de marzo al treinta y uno de diciembre de dos mil trece; dicho contrato fue suscrito de acuerdo a lo dispuesto al artículo ochenta y tres numeral nueve, de las disposiciones Generales del Presupuesto, y la

HOSPITAL NACIONAL DE MATERNIDAD  
DEPARTAMENTO JURIDICO  
DOCUMENTO DISTRIBUIDO 02 JUL 2013

Ley de Presupuesto vigente Decreto Legislativo novecientos dieciocho, Diario Oficial numero doscientos treinta y seis Tomo trescientos noventa y tres de fecha dieciséis de diciembre del año dos mil once, y con fundamento además en el Artículo siete del Reglamento General de Hospitales publicado en el Diario Oficial Numero ciento diez, Tomo Numero trescientos treinta y uno, el día catorce de Junio de mil novecientos noventa y seis, en los cuales se expresa que cada Hospital Nacional tiene carácter de persona jurídica, y estarán a cargo y bajo responsabilidad de un Director, quien es a su vez su representante legal, y está facultado para representarlo judicial y extrajudicialmente, así como por lo establecido en los Artículos 17 y 18 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP); estando facultado por tanto para comparecer a otorgar y firmar contratos como el presente, se denominara "EL HOSPITAL" y por otra parte el señor MARIO ULISES VALENCIA, \*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\* , actuando en su calidad de Apoderado Especial Administrativo de la Sociedad DADA DADA Y COMPAÑÍA, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse DADA DADA Y CIA, S.A. DE C.V., de nacionalidad Salvadoreña, del domicilio de San Salvador, Departamento de San Salvador, de plazo



indeterminado, con Número de Identificación Tributaria \*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*; personería que compruebo con a)

Testimonio de Escritura Publica de Modificación y Aumento de Capital Mínimo de la Sociedad, otorgada en esta ciudad a las nueve horas del día siete de marzo de dos mil doce, ante los oficios Notariales de Sergio Tulio Melendez González, inscrita en el Registro de Comercio, Departamento de Documentos Mercantiles, el día veintisiete de marzo del mismo año, al número CINCUENTA Y CINCO del Libro DOS MIL NOVECIENTOS DOS del Registro de Sociedades; de la que consta que su naturaleza, denominación y domicilio son los expresados, que el presente acto esta comprendido dentro de su finalidad social y que la representación legal le corresponde al Administrador Único de la Sociedad quien esta facultado para otorgar poderes, b) Credencial extendida por la Secretaria de la Junta General Ordinaria de la Sociedad, señora Carmina Anabel Tranquino de López, el día diez de septiembre del año dos mil nueve, de la que consta que en Junta General Ordinaria de Accionistas, celebrada en esta ciudad el día diez de septiembre del año dos mil nueve, se eligió como Administrador Único Propietario para un período de cinco años, a partir de su inscripción, al señor Ventura Guillermo Dada Rinker, inscrita en el Registro de Comercio, Departamento de Documentos Mercantiles, al numero SETENTA Y DOS del Libro DOS MIL CUATROCIENTOS SESENTA Y NUEVE del Registro de Sociedades, y c) Poder Especial

Administrativo, celebrado en esta ciudad ante los oficios del Notario Sergio Tulio Melendez González, a la nueve horas del día cuatro de diciembre de dos mil doce por el señor Guillermo Ventura Dada Peña, en su carácter de Apoderado General Administrativo y Judicial, de la sociedad ya mencionada, inscrito en el Registro de Comercio Departamento de Documentos Mercantiles al Numero Veintiuno del Libro Mil Quinientos Cuarenta y Cinco, del Registro de Otros Contratos Mercantiles, por el que me encuentro facultado para otorgar documentos como el presente contrato; por lo que convenimos en celebrar el presente contrato de acuerdo a las siguientes cláusulas: **CLAUSULA PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO.** El Contratista se obliga a suministrar el **SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO A EQUIPO BIOMEDICO DEL HOSPITAL NACIONAL ESPECIALIZADO DE MATERNIDAD PARA EL PERIODO COMPRENDIDO DEL 1º DE JUNIO AL 31 DE DICIEMBRE DEL AÑO 2013”.**

Nº DE RENGLÓN	DESCRIPCION:	CANTIDAD CONTRATADA	U/M	VALOR UNITARIO	VALOR TOTAL EN \$
4	MAQUINAS DE ANESTESIA MARCA DRAGER, MODELO NARKOMED GS, SERIE 14365 Y 14366, UBICACIÓN: SALA ELECTIVA Y SALA CLINICA. VISITA BIMESTRAL, 3 (POR CADA EQUIPO).	6 MANTENIMIENTO S	C/U	\$131.83	\$790.98

<b>TOTAL CONTRATADO \$ 790.98</b>					

El suministro será proporcionado en el plazo y forma establecidos en el presente contrato; y a los efectos de garantizar el cumplimiento de este contrato el contratante podrá realizar gestiones de control, en los aspectos técnicos financieros, legales, contables, que razonablemente considere necesarios, a efectos de salvaguardar los intereses que se persiguen. **CLAUSULA SEGUNDA: MARCO LEGAL:** El presente contrato se regirá por la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la administración Pública y su Reglamento, las condiciones y especificaciones contenidas en la Solicitud de Cotización N° 20/2013, las disposiciones del Derecho común y demás legislaciones aplicables. **CLAUSULA TERCERA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integrante de este contrato, con plena fuerza obligatoria para las partes, los documentos siguientes: a) Las Condiciones y Especificaciones contenidas en la Solicitud de Cotización N° 20/2013 y sus anexos b) Las adendas, si las hubiese; c) La oferta del contratista de fecha 24 de Mayo del 2013; d) Las Resoluciones Modificativas si las hubiere; e) Las garantías que el



contratista presente. Estos documentos forman parte integral del contrato y estos prevalecerán de acuerdo al orden indicado y lo requerido en uno es igualmente obligatorio como si se le requiera en todos. **CLAUSULA CUARTA: MONTO TOTAL DEL CONTRATO:** El monto total del presente contrato es de **SETECIENTOS NOVENTA DOLARES CON NOVENTA Y OCHO CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US \$ 790.98)** los cuales serán cancelados con **FONDO GENERAL** y que el Hospital Nacional Especializado de Maternidad pagará al contratista o a quien éste designe legalmente por la prestación del servicio objeto de éste contrato. Dicho monto incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA). El pago podrá ser total o parcial de acuerdo a las entregas establecidas en la cláusula séptima de este contrato. **CLAUSULA QUINTA: ESPECIFICACIONES Y CONDICIONES TECNICAS DEL SERVICIO:** El servicio de **MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO**, deberá proporcionarse de conformidad a las siguientes condiciones y especificaciones técnicas, a efecto de garantizar su operación y funcionamiento. **PLAN DE MANTENIMIENTO** El trabajo consistirá en mantener en perfecto estado de funcionamiento los equipos detallados y descritos en la cláusula primera del presente



contrato; mediante la provisión de mano de obra altamente calificada, repuestos, materiales y otros insumos. Así como, contar con todos los equipos de medición, calibración, herramientas y otros elementos indispensables para realizar las actividades de mantenimiento planificado. **MANTENIMIENTO PREVENTIVO** El contratista deberá realizar todas las visitas y rutinas de mantenimiento preventivo de la forma estipulada ya sea Bimestral, trimestral o semestral, según corresponda, tomando en cuenta las especificaciones de los fabricantes en los manuales de servicio de tales equipos, las cuales deberán estar destinadas a la prevención de fallas, las cuales incluyen, pero no se limitan a lo siguiente: a) Limpieza general interna y externa que proceda de acuerdo a la naturaleza y funcionamiento de cada equipo mencionado en la cláusula primera del presente contrato. Además de su respectiva lubricación cuando sea necesario; b) Revisión general de todo el equipo completo y sus partes que permitan establecer criterios en cuanto al ajuste, reparación o cambio oportuno de piezas que sufren desgaste natural por el uso; c) Sustitución oportuna de los elementos o partes de los equipos cuyo tiempo de duración es limitado Incluyendo entre otros, sensores de oxígeno, kit de mantenimiento, baterías, consumibles, etc.; d) Revisión del equipo



conforme a un programa de visitas de mantenimiento preventivo que el contratista deberá efectuar para controlar el estado de los equipos, corregir sus deficiencias y desajustes eventuales que pudieran causar la paralización total o parcial del o de los equipos en forma imprevista; e) Pintura cuando sea necesario. Además de lo descrito anteriormente para los equipos que se detallan a continuación será necesario realizar lo siguiente: **MAQUINAS DE ANESTESIA:** 1- Verificación de las lecturas de los flujómetros, manómetros de oxido nitroso, oxigeno y aire comprimido, la verificación de los índices de concentración de gases anestésicos de los vaporizadores y los parámetros de ventilación, en cada equipo en la ejecución de cada visita de mantenimiento preventivo, bimestral o semestral según corresponda El servicio requerido no incluye la calibración de vaporizadores debido a que es un proceso particular que requiere condiciones especiales. **MANTENIMIENTO CORRECTIVO** Además del mantenimiento preventivo descrito anteriormente, el Contratista se obliga a ejecutar mantenimiento correctivo a los equipos, consistente en toda acción encaminada a la corrección de fallas o daños, consecuencia del desgaste natural o cualquier otra causa que impida su funcionamiento normal, en los casos siguientes: a) Por problemas detectados u ocasionados por el



personal del contratista durante sus intervenciones de Mantenimiento Preventivo. b) Por Orden de Trabajo expedida por el técnico supervisor del hospital, cuando en el cumplimiento de sus visitas detecte alguna anomalía en el funcionamiento del o de los equipos. c) Por llamada directa o solicitud escrita del Administrador de Contrato, Jefe Biomédica o su delegado, cuando de manera fortuita se presente una falla repentina en los equipos. Para el registro y control de las notificaciones, deberá utilizarse el formato “Registro de Bitácora”. La notificación se hará vía telefónica, FAX ó correo electrónico para obtener la intervención inmediata del Contratista, quien deberá dar respuesta a lo solicitado dentro de las 2 horas siguientes al momento de haber recibido la notificación. Para un equipo que sea reportado con fallas de funcionamiento, el tiempo máximo para obtener la revisión completa con el diagnóstico de la causa de la falla con su respectivo reporte técnico y devolución del equipo, será de 5 días hábiles posteriores a la fecha en que se presenten como respuesta a la notificación realizada, ya sea en las instalaciones del Hospital o en los talleres del contratista. El diagnóstico incluirá el nombre de la o las piezas dañadas y el número de parte según el fabricante. **PERSONAL REQUERIDO** Para todos los renglones, El Contratista garantizará que el servicio sea brindado por personal



especializado y en constante actualización de conocimientos técnicos. EL HOSPITAL NACIONAL ESPECIALIZADO DE MATERNIDAD se reserva el derecho de solicitar en cualquier momento el Currículo Vitae del Personal técnico del contratista que esté asignado para la ejecución del contrato, con el objetivo de verificar su capacidad técnica. EL CUADRO TECNICO ESTARÁ FORMADO, COMO MINIMO, POR 1 INGENIERO EN ESPECIALIDAD AFIN AL TRABAJO A DESARROLLAR Y TRES PERSONAS CON GRADO DE TECNICOS. EL CUADRO TECNICO AUTORIZADO PARA EJECUTAR EL CONTRATO ESTARÁ FORMADO POR LAS PERSONAS CUYO CURRICULUM CON TODOS SUS ATESTADOS DEBIO SER PRESENTADO JUNTO CON LA OFERTA. Es indispensable que el contratista haya presentado en su oferta técnica los currículos vitae con sus respectivos atestados del personal que conformará el cuadro técnico anteriormente mencionado, presentando una hoja resumen que anteceda a todos los currículos correspondientes. El Hospital se reserva el derecho de solicitar el cambio del técnico asignado por el contratista sin que esto implique un aumento en los costos para el hospital, para todos los renglones, en los siguientes casos: • No detalla toda la información solicitada en los documentos de supervisión (bitácora y reporte de servicio)

de acuerdo las especificaciones técnicas solicitadas. • Cuando en la supervisión se detecte falta de capacidad técnica para resolver las fallas. • Cualquier otra acción que genere incumplimiento del contrato. **CENTRO DE SERVICIO** Para todos los renglones, el contratista deberá proporcionar las condiciones necesarias para que el personal atienda oportunamente las llamadas de emergencia para el mantenimiento correctivo de los equipos descritos en el presente documento. El Contratista debe contar con la infraestructura, herramientas, instrumentos, equipos, etc., así como materiales, repuestos y otros implementos necesarios para prestar el servicio de la mejor calidad. El Contratista se compromete a entregar la lista de equipos de medición y prueba con que cuenta, y que utilizará en la ejecución del mantenimiento, con el detalle de sus datos de placa, tales como: Marca, Modelo, número de serie (indispensable). La lista deberá de contar como mínimo con los equipos señalados en el Anexo 6 de la Solicitud de Cotización. **CLAUSULA ESPECIAL:** El contratista deberá sujetarse a modificaciones que pueda sufrir el contrato. **REGISTROS EN BITÁCORA:** El HOSPITAL y El Contratista utilizarán una bitácora por equipo, según Modelo que se muestra en Anexo N° 1, en cada sitio de localización de los equipos sujetos al Contrato. En ésta se registrará el

historial del mantenimiento preventivo y correctivo proporcionado por "El Contratista ", así como las llamadas que deba hacer el Administrador de Contratos, el Jefe de Biomédica, el Jefe de Servicio o quien haga sus veces, para reportar cualquier anomalía suscitada en los equipos; también se anotarán los comentarios y observaciones que el Supervisor en el cumplimiento de su trabajo deba hacer sobre el estado de los mismos. A efecto de ordenar el procedimiento de los Registros, cada vez que cualquiera de los involucrados use la Bitácora deberá anotar la falla reportada, su nombre, firma, fecha y hora del reporte. En el caso del Contratista, éste deberá anotar el detalle de la actividad realizada de la forma en que se detalla en el modelo del anexo 1, el nombre y firma del Técnico que atendió el problema, la fecha y hora respectiva. Las bitácoras, una por cada equipo serán aportadas por El Contratista pero serán propiedad del HOSPITAL y es obligación del Jefe de Servicio dejarla a disponibilidad de El Contratista y del Supervisor, aún en horas y días no laborales. **REPORTES DE SERVICIO** El Contratista se compromete a levantar después de cada visita un reporte de servicio perfectamente legible que contenga la descripción del equipo y los trabajos realizados, nombre de los técnicos que participaron, tiempos y repuestos empleados, etc. El documento deberá ser firmado por

el Jefe del Servicio y el Jefe de Mantenimiento y/o el Jefe de Mantenimiento del Hospital.

De todo reporte de servicio El Contratista entregará inmediatamente al Jefe del Servicio una copia para su archivo y enviara otra al Supervisor (Jefe de Biomédica), debiendo tener éste todos los reportes dentro de los primeros 5 días hábiles del mes siguiente al período de mantenimiento ejecutado. **INFORMES A PRESENTAR POR EL CONTRATISTA**

Para todos los renglones el Contratista estará obligado a presentar, además del Reporte del Servicio después de cada visita de mantenimiento, informes extraordinarios por situaciones anormales que presente el equipo y al ejecutar los respectivos controles de calidad. Estos se presentarán en original y copia; así: - El original para el departamento de mantenimiento. Una copia para el servicio en el cual se encuentra ubicado el equipo.

El Contratista, se obliga a presentar, previo a la finalización del Contrato respectivo un informe de Evaluación de las condiciones en las que queda funcionando cada equipo contratado. Este informe será indispensable para la cancelación de la factura final del servicio y el cual deberá contener como mínimo lo que se establece a continuación: • El año de fabricación del equipo • Los años que garantiza suministro de repuestos y accesorios en el mercado nacional o internacional • Estado del equipo en el mercado. Si

está discontinuado o vigente en el mercado nacional o internacional • Las funciones que desempeña el equipo • Las funciones que no desempeña el equipo y por qué • Evaluación del estado físico, determinando si el equipo y sus accesorios mantienen su integridad física o si es necesario sustituir alguna pieza. Determinar si el funcionamiento es confiable aunque no mantenga su integridad física o si el funcionamiento no es confiable debido a la pérdida de su integridad física. • Evaluación del cumplimiento de las condiciones ambientales y de instalación sugeridas por el fabricante. **SUMINISTRO DE REPUESTOS** El Contratista estará en la obligación de sustituir, cada vez que sea necesario, repuestos con precios unitarios expresados en DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMÉRICA e incluirlos en el monto del contrato respectivo de acuerdo a lo establecido en la tabla siguiente:

EQUIPO BIOMEDICO	VALOR \$
Maquinas de Anestesia	25.00

Dicha sustitución deberá hacerse antes de la próxima visita de Mantenimiento Preventivo, sin cargo adicional al valor ofertado, para lo cual se obliga a mantener un nivel de existencias de piezas de repuestos en cantidad y diversidad suficiente para la prestación de un servicio oportuno y eficiente. El Contratista estará en la obligación de entregar al Jefe de Biomédica, los repuestos sustituidos del equipo o equipos que reciban el servicio de mantenimiento (Teclas, tarjetas, filtros, etc.) en empaques apropiados. Cuando en el cumplimiento del servicio, el Contratista tenga que sustituir una pieza que no esté contemplada en el valor del servicio ofertado, deberá obtener previamente la autorización de la Administración del Hospital, quien deberá verificar la disponibilidad de financiamiento. El Contratista estará en la obligación de enviar cotizaciones de los repuestos/partes necesarios en un lapso de tiempo no mayor de 72 horas a la Jefatura de Biomédica. En caso de que se adquieran los repuestos, el proceso de suministro, instalación del repuesto y puesta en funcionamiento del equipo deberá efectuarse en 7 días calendario. El Contratista estará en la obligación de solicitar consulta técnica sobre la disponibilidad de Repuestos a la compañía de la marca que representa de forma que mantenga los equipos en buen funcionamiento. El Contratista se compromete a entregar



la lista de repuestos de que dispone en plaza para los equipos ofertados indicados en los numerales 1.2 y 1.3 con su debida información tabulada: Numero de parte, descripción del repuesto en idioma castellano y precios unitarios en dólares de los Estados Unidos de Norte América. La lista deberá contar como mínimo con los repuestos señalados en el Anexo 7. **PARA TODOS LOS RENGLONES** El Contratista se compromete a entregar al Administrador del Contrato durante el primer mes de servicio, la LISTA ANUAL 2013 DE PRECIOS DE FABRICA PARA LOS REPUESTOS Y ACCESORIOS DE QUE DISPONE PARA EL O LOS EQUIPOS BAJO CONTRATO, OBJETO DE ESTE PROCESO DE COMPRA, con su debida información tabulada: Número de parte, descripción y precios unitarios (en dólares EE. UU). En caso contrario no se efectuarán los pagos hasta que se cumpla la entrega de dicha lista. **PROGRAMA DE TRABAJO Y CALENDARIO DE VISITAS:** El contratista al efectuar sus visitas de mantenimiento preventivo y/o correctivo deberá reportarse con el Jefe de Biomédica a efecto de que éste Supervise el trabajo a realizar, verificando que el servicio prestado se ejecute bajo los términos establecidos en el contrato que emane de este proceso de compra. En ausencia de éste deberá remitirse al técnico encargado del área de Biomédica. Para la



ejecución del programa de mantenimiento preventivo es necesario el programa de trabajo y calendario de visitas en el cual deberá especificar los equipos que se atenderán por visita. Sin embargo, el Hospital, por medio del jefe de Biomédica, estará en la facultad de coordinar modificaciones en dicho calendario para que el servicio de mantenimiento se ejecute de manera ordenada. Estos documentos servirán como instrumento de control para la supervisión del Contrato. Las visitas programadas deberán ser ejecutadas dentro del horario de 7:30 A.M a 3:30 P.M. **CAPACITACIÓN:** El Contratista se compromete a capacitar al personal técnico y/o operador que "El Hospital" designe, sin cargo adicional alguno en los aspectos básicos de operación y mantenimiento que sean considerados en el contrato. Este adiestramiento se impartirá en el hospital en cualquier período dentro de la vigencia del contrato, aprovechando las visitas de Mantenimiento Preventivo y/o mediante acuerdo previo entre El Contratista y El Jefe Biomédica. El Contratista estará obligado a realizar por lo menos dos adiestramientos anuales a personal de mantenimiento y los usuarios del equipo, por renglón contratado. **VALOR DEL SERVICIO:** El valor del servicio de mantenimiento contratado, incluye además de la mano de obra, los costos por la sustitución de componentes o piezas de repuestos



cuyo precio unitario no sea mayor de lo establecido en la tabla del numeral 2.12 como por ejemplo: Piñones, tarjetas, partes mecánica y eléctricas, bombillos, cables, baterías, kit de mantenimiento, sensores de oxígeno y cualquier material de consumo de utilización obligada en las rutinas de mantenimiento. El valor del servicio de mantenimiento correctivo incluye el costo de mano de obra, no así el costo de los repuestos cuyo precio es mayor de lo establecido en la tabla del numeral 2.12. El Hospital no pagará el valor del servicio correspondiente a los equipos por cualquiera de los siguientes motivos: • Equipo fuera de servicio por falta de repuestos, • Equipos cuya rutina de mantenimiento preventivo no haya sido proporcionada oportunamente. • Equipos descartados durante la vigencia del contrato. **CLAUSULA SEXTA: OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA:** a) Proporcionar el servicio de acuerdo a las especificaciones y precios detallados en su oferta técnica y económica, y a lo descrito en la Cláusula Primera del Presente contrato; b) El contratista suministrara el servicio, tal como lo oferto en su cuadro de oferta básico, detallado en las Especificaciones Técnicas de la Solicitud de Cotización N° 20/2013 y respetando la forma y plazo como fue solicitado; c) El suministro del servicio deberá ser realizado en los plazos indicados y de acuerdo a lo



establecido en el presente contrato; pudiéndose pactar modificaciones en las entregas de conformidad a situaciones de caso fortuito o fuerza mayor, de conformidad a la Cláusula Décima Sexta; d) El contratista deberá respetar y por tanto cumplir, con todo lo ofertado de acuerdo a los requerimientos del Hospital Nacional Especializado de Maternidad, e) El contratista y las personas que estén bajo sus órdenes no podrán revelar o proporcionar a personas naturales o jurídicas ajenas al objeto de este contrato, ninguna información que se obtenga en la ejecución del mismo que no estén autorizadas expresamente por EL HOSPITAL, para tal efecto; f) Publicar por cualquier medio, la información que se obtuviera en la ejecución del contrato, sin previa autorización por escrito por parte de EL HOSPITAL. **CLAUSULA SEPTIMA: LUGAR Y PLAZO DE ENTREGA:** El contratista se obliga a prestar el **SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO A EQUIPO BIOMEDICO DEL HOSPITAL NACIONAL ESPECIALIZADO DE MATERNIDAD PARA EL PERIODO COMPRENDIDO DEL 1º DE JUNIO AL 31 DE DICIEMBRE DEL AÑO DE 2013**, ambas fechas inclusive, en visitas, bimestrales, trimestrales y semestrales de conformidad a lo establecido en la Solicitud de Cotización, en las instalaciones del Hospital, las cuales deberán ser ejecutadas dentro del horario de

7:30 A.M a 3:30 P.M. Cuando el contrato no esté legalizado y para el Hospital sea necesario el servicio, el adjudicatario deberá estar en la disposición de proporcionar el servicio de manera anticipada **INMEDIATAMENTE** después de que el Hospital a través de la UACI lo solicite por escrito. Dicho anticipo será solicitado por la UACI después de recibir la solicitud por parte de la Unidad que requiere el servicio y consistirá en presentarse a suministrar el servicio en la hora y fecha que el Hospital le señale, a efecto de que se brinde el servicio de mantenimiento preventivo y correctivo adjudicado.

A continuación se detalla el cuadro de los renglones contratados:

Nº Renglón	Nº de VISITAS	FRECUENCIA DEL SERVICIO	1ª VISITA	2ª VISITA	3ª VISITA
4	3	VISITAS BIMESTRALES	26 al 30 de Agosto de 2013	7 al 11 de Octubre de 2013	2 al 6 de Diciembre de 2013

**CLAUSULA OCTAVA: PLAZO, FORMA Y TRAMITE DE PAGO:** Con la finalidad de efectuar el pago vía electrónica, es necesario aperturar una cuenta Bancaria con el Banco Agrícola, S.A, a favor de la empresa o persona natural y enviarnos al Fax número 2529-8288 el



número de cuenta y persona del contacto y confirmar de recibido al teléfono No. 2529-8286 de la Unidad Financiera. El Hospital, a través de su Unidad Financiera Institucional, pagará al Contratista el monto del contrato en dólares de los Estados Unidos de Norte América, en pagos mensuales al final de cada mes de servicio, en un plazo de SESENTA DÍAS POSTERIORES a la recepción y emisión del quedan correspondiente, previa presentación y aprobación de las garantías correspondientes; siempre y cuando no existan motivos de fuerza mayor para ejecutar el pago respectivo. Para evitar retrasos en el pago el contratista deberá presentar factura a la Unidad de Mantenimiento EN LOS PRIMEROS 5 DIAS HABILES DESPUES DE FINALIZADO EL MES DE SERVICIO, para su revisión, firma y posteriormente seguir con el retiro del QUEDAN correspondiente a la Unidad Financiera Institucional. La emisión de QUEDAN SE EFECTUARÁ EN LA UNIDAD FINANCIERA INSTITUCIONAL DEL HOSPITAL, con la presentación del original de la factura duplicado cliente y cuatro copias de la misma; estas deberán ser presentadas a mas tardar TRES DIAS HABILES antes de finalizar el mes por motivo de la retención del 1% del IVA. Dichas facturas deberán expresar lo siguiente: Solicitud de Cotización No. 20/2013; Contrato No. 55/2013. Fondo General; Descripción del



**Servicio; Precio Unitario según contrato; Precio Total; N° de Compromiso Presupuestario;**

**Retención del 1% IVA. RETENCIÓN:** En virtud de que este Hospital, ha sido clasificado como agente de retención del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA); se procederá a efectuar la correspondiente retención en concepto de anticipo de dicho impuesto, equivalente al 1% sobre el precio de los bienes a adquirir en las cantidad iguales o mayores a cien 00/100 dólares (\$100.00); según el artículo No. 162, del Código Tributario. LA EMPRESA O SOCIEDAD DEBERÁ REFLEJAR EN LA FACTURA EL 1% DE RETENCIÓN, CALCULADO SOBRE EL MONTO NETO (VALOR SIN IVA) DE LA FACTURA EMITIDA. Las facturas deberán venir a nombre del HOSPITAL NACIONAL ESPECIALIZADO DE MATERNIDAD “DR. RAUL ARGUELLO ESCOLAN”. Es de suma importancia que la factura este elaborada correctamente, sin errores, enmendaduras ni tachaduras, con el fin de evitar atrasos en los proceso de recepción de los bienes o servicios contratados y evitar atraso en los pagos. Las facturas deberán ser firmadas y selladas de recibido el servicio por la Jefatura de Biomédica y la Jefatura de la Unidad de Mantenimiento y contar con el visto bueno de la Jefe de la División Administrativa. PARA EFECTOS DEL PRIMER PAGO,

LA UACI DEL HOSPITAL, ENVIARA A LA UNIDAD FINANCIERA INSTITUCIONAL DEL HOSPITAL LAS GARANTIAS ORIGINALES REVISADAS Y APROBADAS POR LA UACI Y LA UNIDAD JURIDICA. **CLAUSULA NOVENA: FINANCIAMIENTO:** El Hospital hace constar que el importe del presente contrato, se hará con aplicación a las cifras presupuestarias 2013-3203-3-0201-21-1. Es entendido que si vencido el ejercicio fiscal y no se logra liquidar el contrato con dicho cifrado presupuestario, el hospital podrá incorporarle el que le corresponda al nuevo ejercicio fiscal vigente. **CLAUSULA DECIMA: GARANTIA.** El contratista rendirá por su cuenta y a favor del ESTADO Y GOBIERNO DE EL SALVADOR, EN EL RAMO DE SALUD Y A NOMBRE DEL HOSPITAL NACIONAL ESPECIALIZADO DE MATERNIDAD “DR. RAUL ARGUELLO ESCOLAN”, a través de Sociedad Afianzadora, Aseguradora o Institución Bancarias, autorizadas por la Superintendencia del Sistema Financiero de El Salvador, en original y cuatro copias, **GARANTIA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO** por un valor de CIENTO CINCUENTA Y OCHO DOLARES CON VEINTE CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US \$ 158.20) equivalente al VEINTE POR CIENTO (20%) del monto total del servicio adjudicado y contratado, la cual servirá para garantizar el cumplimiento estricto



de este contrato, dicha garantía deberá presentarse dentro de los **CINCO (5) DIAS HABILES** siguientes a la fecha de distribución del contrato hasta ciento veinte días (120) posteriores a la finalización del plazo de entrega del servicio. En caso de incumplimiento

del contrato, el hospital, hará efectiva dicha garantía, de acuerdo a los siguientes casos:

1) Incumplimiento injustificado del plazo contractual; 2) Cuando el contratista no cumpla con lo establecido en el presente contrato; 3) En cualquier otro caso que exista incumplimiento por parte del contratista. **CLAUSULA DECIMA PRIMERA: ADMINISTRACION**

**DE CONTRATO:** El Hospital delega en la Ing. Blanca Lidia Molina, Jefe de Equipo Biomédico; la Administración del Presente Contrato, quien actuara en representación del Hospital Nacional Especializado de Maternidad en la ejecución del contrato, verificando que el servicio se reciba en los términos establecidos en el presente contrato. La Administradora de Contrato deberá cumplir o dar cumplimiento a los lineamientos establecidos en el Instructivo UNAC No.2/2009 y al cumplimiento de las cláusulas establecidas en el presente contrato; debiendo informar al Titular del Hospital Nacional Especializado de Maternidad, a la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional (UACI) y a la Unidad Financiera Institucional (UFI) de todos los sucesos y



acontecimientos que se presentaren durante la ejecución del o los contratos respectivos.

Cuando en el momento de la recepción se detecte alguna deficiencia en la entrega del servicio contratado o cuando se presente cualquier incumplimiento, la administradora del contrato deberá proceder de acuerdo con lo establecido en los **PROCEDIMIENTOS**

**INTERNOS PARA LA ADMINISTRACIÓN DE CONTRATOS**, vigentes a partir del 13 de agosto del año 2010, emitidos por la Dirección del Hospital. **CLAUSULA DECIMA**

**SEGUNDA: PLAZO DE RECLAMO:** Cuando se comprueben deficiencias en la entrega del

servicio, EL CONTRATISTA deberá reponer o cumplir a satisfacción del HOSPITAL dentro de los **TRES DIAS HABILES** siguientes a la fecha de la verificación. Una vez

agotada la vía del arreglo directo, si EL CONTRATISTA no subsana las deficiencias comprobadas se tendrá por incumplido el contrato, se le hará efectiva la garantía de cumplimiento de contrato y se dará por caducado el contrato sin responsabilidad para el

HOSPITAL. **CLAUSULA DECIMA TERCERA: MULTAS POR ATRASO:** Cuando el contratista incurriere en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas

imputables al mismo, podrá declararse la caducidad del contrato o imponer el pago de una multa por cada día de retraso, de conformidad al artículo 85 de la Ley de

una multa por cada día de retraso, de conformidad al artículo 85 de la Ley de



Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. Las notificaciones que se generen en el proceso de multa se efectuarán en la dirección establecida en el presente contrato, en caso de no encontrarse en esa dirección, sin haber hecho el aviso de traslado, se efectuará de conformidad a las reglas del derecho común. Todo pago a efectuarse a favor del Hospital Nacional Especializado de Maternidad en concepto de daños y/o perjuicios deberá ser realizado mediante Cheque Certificado o Cheque de Gerencia. El contratista expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la Ley o del presente contrato, las que serán impuestas por EL HOSPITAL, a cuya competencia se somete a efectos de la imposición. El contratista autoriza al Hospital a deducir o compensar cualquier cantidad que se le adeude de parte del hospital la suma a que ascienda la multa. El Hospital podrá hacer efectiva a través de la garantía de cumplimiento de contrato o exigir del contratista su pago directo. El pago de la multa no exime al contratista de las obligaciones que se establecen en este contrato. **CLAUSULA DECIMA CUARTA: PRORROGA DE PLAZO.** De común acuerdo y de conformidad con lo establecido en el Artículo 83 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones Institucional, el presente contrato podrá ser prorrogado por un período menor o igual al inicial, si las



condiciones del mismo se mantuvieren favorables para la institución y existiera acuerdo entre ambas partes En tales casos, la Institución contratante emitirá previamente la correspondiente resolución razonada de prórroga del contrato y posteriormente el Titular del Hospital suscribirá el documento de prórroga con el Contratista. **CLAUSULA DECIMA QUINTA: PRORROGA DE CONTRATO.** El HOSPITAL, podrá acordar la prórroga por una sola vez del contrato de conformidad al Artículo 83 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP) por un período menor o igual al inicialmente contratado, siempre que las condiciones del contrato se mantengan favorables al Hospital y que no hubiese una mejor opción. Este acuerdo deberá ser debidamente razonado por el Titular de la Institución y aceptado por el contratista. **CLAUSULA DECIMA SEXTA: MODIFICACIONES.** Si en la ejecución del presente contrato hubiere necesidad de introducir modificaciones al mismo, ya sea por interés público o por causa imprevistas u otras circunstancias, EL HOSPITAL podrá modificar siempre con el acuerdo de las partes, para tal efecto emitirá una Resolución Modificativa Razonada la cual será suscrita por el titular del Hospital, para lo cual este mismo instrumento acreditará la obligación contractual resultante de dicha modificación y formará parte integral del presente



contrato, se entiende que dicha modificación deberá quedar justificada, la que procederá hasta por un VEINTE POR CIENTO (20%) del monto contratado, para lo cual el contratista deberá mantener el precio ofertado. **CLAUSULA DECIMA SEPTIMA: CESION.** Queda expresamente prohibido al contratista traspasar o ceder a cualquier titulo, lo derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transgresión de esta disposición, dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a gestionar el pago de la Garantía de Cumplimiento de contrato. **CLAUSULA DECIMA OCTAVA: INTERPRETACION DEL CONTRATO.** De conformidad al artículo ochenta y cuatro, incisos primero y segundo de la LACAP, El Hospital se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, La LACAP, el Relacap, demás legislación aplicable y los principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer, de forma directa o indirecta, con el servicio objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere conveniente. El contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte EL HOSPITAL, las cuales le serán comunicadas por medio del Titular del Hospital.



**CLAUSULA DECIMA NOVENA: SOLUCION DE CONFLICTOS.** Toda duda o discrepancia que surja con motivo de la interpretación o ejecución del contrato, las partes las resolverán de manera amigable o sea por arreglo directo y de acuerdo a lo dispuesto en los Artículos 163 y 164 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. De no alcanzar acuerdo alguno, deberá ser sometida para decisión final a proceso de arbitraje, de acuerdo a lo dispuesto en el Título Tercero de la Ley de Mediación, Conciliación y Arbitraje. **CLAUSULA VIGESIMA: CESACION, EXTINCION, CADUCIDAD Y REVOCACION DEL CONTRATO.** Cuando se presentaren las situaciones establecidas en los artículos del 92 al 100 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, se procederá en lo pertinente a dar por terminado el contrato. En caso de incumplimiento de El Contratista a cualquiera de las estipulaciones y condiciones contractuales, el Hospital notificará al Contratista su decisión de Caducar el Contrato sin responsabilidad para él, mediante aviso escrito con expresión de motivo, aplicando el procedimiento de caducidad respectivo. Asimismo el Hospital, hará efectivas las garantías que tuvieren en su Poder, y deberá además solicitar indemnización por daños y perjuicios ocasionados en lo que exceda del importe de las citadas garantías.

**CLAUSULA VIGESIMA PRIMERA: JURISDICCION.** Para los efectos legales del contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la ciudad de San Salvador, El Salvador. El contratista acepta al depositario de sus bienes que propusiere el hospital a quien lo exime de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales, aunque no hubiere condenación en costas. **CLAUSULA VIGESIMA SEGUNDA: VIGENCIA:** El presente contrato entrará en vigencia a partir de la fecha de distribución del mismo al CONTRATISTA y permanecerá vigente hasta la fecha en que el servicio sea recibido en su totalidad y a entera satisfacción del Hospital, sin que ello supere el año fiscal; por lo cual queda entendido que tanto la fecha de distribución como las fechas de recibido del servicio relacionadas en la cláusula Séptima del presente contrato, deberán estar comprendidas entre el uno de enero del dos mil trece al treinta y uno de diciembre del año dos mil trece, ambas fechas inclusive. **CLAUSULA VIGESIMA TERCERA:** **NOTIFICACIONES.** Las notificaciones entre las partes deberán hacerse por escrito y tendrán efecto a partir de la fecha de su recepción en las direcciones que a continuación se indican: El Hospital, Final calle Arce y 25 Ave. Norte, San Salvador, y el CONTRATISTA en 3ª.

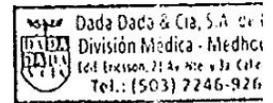
CONTRATO No. 55/2013  
Solicitud de Cotización No.20/2013  
"SERVICIO DE MANTTO. PREVENTIVO Y CORRECTIVO (JUNIO-DICIEMBRE) 2013"  
FONDO GENERAL

Calle Poniente y 21 Ave. Norte, Edificio Ericsson, Local 1. San Salvador. El Salvador. Así nos expresamos los comparecientes quienes enterados y consientes de los términos y efectos legales del presente contrato, por convenir a si a los intereses de nuestros representados ratificamos su contenido en fe de lo anterior firmamos en la ciudad de San Salvador a los dos días del mes de Julio del año dos mil trece.

DR. ROBERTO EDMUNDO SANCHEZ OCHOA  
DIRECTOR HOSPITAL NACIONAL ESPECIALIZADO  
DE MATERNIDAD



MARIO ULISES VALENCIA  
DADA DADA Y CIA, S.A. DE C.V.



En la ciudad de San Salvador, a las ocho horas del día dos de Julio de dos mil trece, Ante Mi,

JORGE ALBERTO MORAN FUNES, Notario de este domicilio y del \*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*, comparecen los señores: ROBERTO EDMUNDO SANCHEZ OCHOA, \*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*, persona a quien hoy conozco pero identifico por medio de su Documento Único de

Identidad Número \*\*\*\*\* y Numero de Identificación

Tributaria \*\*\*\* \*\*\*\*\* ,

actuando en nombre del Estado de El Salvador, en el Ramo de Salud, en el carácter de Director del Hospital Nacional Especializado de Maternidad "Dr. Raúl Arguello Escolán", y que en el transcurso de éste instrumento se denominará "EL HOSPITAL", con Número de Identificación

Tributaria \*\*\*\*\* ,

calidad que comprueba por medio de contrato de servicios personales avalado por el Ministerio de Hacienda, Autorización Numero CERO TRES SEIS UNO, de fecha cuatro de febrero de dos mil doce, Contrato Numero: CERO CERO UNO/DOS MIL TRECE, suscrito por la Doctora MARIA ISABEL RODRIGUEZ VIUDA DE SUTTER, actuando en su calidad de Ministra de Salud; quien actuó en nombre y representación de El Gobierno de El Salvador; por medio del cual se le contrato para el cargo de Director Médico del Hospital Nacional Especializado de Maternidad "Dr. Raúl Arguello Escolán", Hospital Especializado, para el período comprendido del Uno de marzo al treinta y uno de diciembre de dos mil trece; dicho contrato fue suscrito de acuerdo a lo dispuesto al artículo ochenta y tres numeral nueve, de las disposiciones Generales del Presupuesto, y la Ley de Presupuesto vigente Decreto Legislativo novecientos dieciocho, Diario Oficial numero doscientos treinta y seis Tomo trescientos noventa y tres de fecha dieciséis de diciembre del año dos mil once, y con fundamento además en el Artículo siete del Reglamento General de





de la Sociedad, otorgada en esta ciudad a las nueve horas del día siete de marzo de dos mil doce, ante los oficios Notariales de Sergio Tulio Melendez González, inscrita en el Registro de Comercio, Departamento de de Documentos Mercantiles, el día veintisiete de marzo del mismo año, al número CINCUENTA Y CINCO del Libro DOS MIL NOVECIENTOS DOS del Registro de Sociedades; de la que consta que su naturaleza, denominación y domicilio son los expresados, que el presente acto esta comprendido dentro de su finalidad social y que la representación legal le corresponde al Administrador Único de la Sociedad quien esta facultado para otorgar poderes,

b) Credencial extendida por la Secretaria de la Junta General Ordinaria de la Sociedad, señora Carminda Anabel Tranquino de López, el día diez de septiembre del año dos mil nueve, de la que consta que en Junta General Ordinaria de Accionistas, celebrada en esta ciudad el día diez de septiembre del año dos mil nueve, se eligió como Administrador Único Propietario para un período de cinco años, a partir de su inscripción, al señor Ventura Guillermo Dada Rinker, inscrita en el Registro de Comercio, Departamento de Documentos Mercantiles, al numero SETENTA Y DOS del Libro DOS MIL CUATROCIENTOS SESENTA Y NUEVE del Registro de Sociedades, y c) Poder Especial Administrativo, celebrado en esta ciudad ante los oficios del Notario Sergio Tulio Melendez González, a la nueve horas del día cuatro de diciembre de dos mil doce por el señor Guillermo Ventura Dada Peña, en su carácter de Apoderado General Administrativo y Judicial, de



la sociedad ya mencionada, inscrito en el Registro de Comercio Departamento de Documentos Mercantiles al Numero Veintiuno del Libro Mil Quinientos Cuarenta y Cinco, del Registro de Otros Contratos Mercantiles, por el que se encuentra facultado para otorgar documentos como el presente; y en el carácter en que actúan ME DICEN: Que reconocen como suyas las firmas que calzan al pie del anterior documento, por medio del cual los comparecientes han acordado celebrar el CONTRATO Numero CINCUENTA Y CINCO/DOS MIL TRECE, que ampara el **SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO A EQUIPO BIOMEDICO DEL HOSPITAL NACIONAL ESPECIALIZADO DE MATERNIDAD PARA EL PERIODO COMPRENDIDO DEL PRIMERO DE JUNIO AL TREINTA Y UNO DE DICIEMBRE DEL AÑO DOS MIL TRECE**. El cual dentro de sus cláusulas establece: Que será por un monto **SETECIENTOS NOVENTA DOLARES CON NOVENTA Y OCHO CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US \$ 790.98) FONDO GENERAL**; y que contiene además otras cláusulas que los comparecientes en este acto reconocen como obligaciones suyas, esta escrito en papel simple, fechado y firmado en esta Ciudad, este mismo día.- Yo, el Notario hago constar que también he tenido a la vista los documentos que acreditan que el Contratista no tiene impedimentos, incapacidades o inhabilidades para ofertar o contratar. Yo, el Notario DOY FE que las firmas que calzan en el anterior documento son **AUTENTICAS** por haber sido puestas en mi presencia de su puño y letra

CONTRATO No. 55/2013  
Solicitud de Cotización No.20/2013  
"SERVICIO DE MANTTO. PREVENTIVO Y CORRECTIVO (JUNIO-DICIEMBRE) 2013"  
FONDO GENERAL

por los comparecientes, a quienes les expliqué los efectos legales de la presente acta notarial que consta de dosx hojas útiles y leído que le fue por mi todo lo escrito íntegramente y en un solo acto sin interrupción ratifican su contenido y firmamos.- DOY FE.-

DR. ROBERTO EDMUNDO SANCHEZ OCHOA  
DIRECTOR HOSPITAL NACIONAL ESPECIALIZADO  
DE MATERNIDAD

MARIO ULISES VALENCIA  
DADA DADA Y CIA, S.A. DE C.V.

